

SAFE RELAX[®] SAFE REMOVER[®]



AUTOMATIK / HANDABZIEHER KRONENABNEHMER

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

INHALTSVERZEICHNIS

- I. BEDEUTUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE
- II. ANWENDUNGSBEREICH
- III. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
- IV. TECHNISCHE DATEN
- V. PRODUKTBESCHREIBUNG
- VI. INBETRIEBNAHME DES **MP**
- VII. HYGIENE UND INSTANDHALTUNG
- VIII. REPARATUREN
- IX. ZUBEHÖR
- X. GARANTIE
- XI. LAGERUNGS- UND TRANSPORTBEDINGUNGEN
- XII. ENTSORGUNG

I. BEDEUTUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE

-  **ACHTUNG** : Wichtige Hinweise !
-  Visuelle Überprüfung
-  Autoklave 135°C
-  Unsteril
-  Referenz
-  Bitte Handschuhe tragen
-  Seriennummer
-  Allgemeine Hinweise, die keine Gefahr für Menschen oder Sachen darstellen
-  Hersteller
-  Bitte durchlesen!
-  **MP** Medizinprodukt

II. ANWENDUNGSBEREICH

Dieses **MP** ist für die Zahnbehandlung im restaurativen Bereich bestimmt, insbesondere für das Entfernen feststehenden Zahnersatzes (ein- oder mehrgliedrig, Brücken). Jegliche, nicht anwendungsgerechte Nutzung ist untersagt und kann gefährlich sein.

Angewendete Richtlinie:

dieses **MP** entspricht der Richtlinie 93/42/EWG Zusatzergänzung 2007/47, die in den französischen Bestimmungen für **MP** umgesetzt wurde (Bulletin officiel - L169 - 12. Juli 1993).

 Entsprechend diesen Vorschriften darf das **MP** nur von zahnmedizinisch geschulten und erfahrenen Anwendern für die beschriebenen Anwendungsbereiche und unter Berücksichtigung der gültigen Unfallverhütungs- und Arbeitsschutzvorschriften sowie gemäß der Hinweise in der Gebrauchsanweisung verwendet werden. Die Vorbereitung und Wartung dieser **MP** darf nur durch Personen vorgenommen werden, die im Bereich der Infektionsvorbeugung, dem Selbstschutz und dem Schutz der Patienten geschult wurden.

Gemäss diesen Vorschriften darf/muss der Anwender :

- ausschließlich unbeschädigte Produkte verwenden,
- Das **MP** nur mit Antriebsaggregat betreiben, die der Richtlinien EN 60 601 entsprechen,
- die korrekte Anwendung beachten,
- sich selbst sowie den Patienten oder Dritte vor möglichen Gefahren schützen,
- jede Kontamination durch das Produkt ausschließen.

III. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 Vor der Benutzung prüfen, dass das **MP** nicht beschädigt ist und ohne Fehlen auch nur eines Teiles, d.h. vollständig zur Anwendung kommt.

- Handschuhe, Schutzbrillen und Schutzmaske tragen.
- Nach Einsetzen eines Werkzeugs, dessen festen Sitz überprüfen.

Nur bei Safe Relax®:

- Einsetzen oder Entfernen der Werkzeuge nur bei Stillstand des **MP**.
- Das Werkzeug nicht während des Betriebs berühren.
- Die Fixiervorrichtung nur betätigen, wenn der Motor stillsteht.
- Einsetzen oder Entfernen der Werkzeuge nur außerhalb der Mundhöhle des Patienten.
- Arretieren oder Entfernen des **MP** vom Motor nur, wenn der Motor stillsteht.

 Im Fall von Funktionsstörungen oder sichtbaren Beschädigungen muss die Anwendung sofort unterbrochen und der zuständige Vertriebspartner oder der Hersteller benachrichtigt werden.

 Bei Fragen zum Gerät sollte ebenfalls der Vertriebspartner oder der Hersteller kontaktiert werden. Änderungen etc. dürfen nur mit Genehmigung von Anthogyr vorgenommen werden. Bitte benutzen Sie nur Original-Zubehör von Anthogyr. Das Zubehör dieses **MP** nicht auf einem anderen Gerätetyp oder mit einer anderen Gerätemarke oder jeglich anderem **MP** benutzen.

IV. TECHNISCHE DATEN

4.1 Automatik kronenabnehmer (Safe Relax®) :

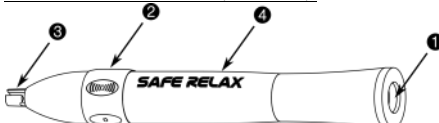
REFERENCE	6950C	6961C
Gewicht [g]	260	288
MINI / MAXI Länge [mm] des Kronenabnehmers (ohne Werkzeug)	132 / 140	
MAXI Durchmesser [mm]	Ø 20	
Norm für Anschluss des Motors	EN 23964	
für den Motor empfohlene Minimalgeschwindigkeit [U/min]	5 000	
für den Motor empfohlene MAXIMALE Geschwindigkeit [U/min]	25 000	
Minimale Stoßfrequenz bei 5000 U/min	200 U/min	
MAXIMALE Stoßfrequenz bei 25000 U/min	1 000 U/min	
Anzahl der Regelstufen der Intensität	5	
Anzahl der Haken	4	
Anzahl der Faden-Aufsätze	0	3
Zu benutzende Aufsätze	Anthogyr ausschließlich !	
Verbindung der Aufsätze	Lizenz Anthogyr	
Kupplungsmaß (NF EN ISO 3964 : 2016)	Lang	
Kupplungstyp (NF EN ISO 3964 : 2016)	Typ 1	

4.2 Kronen handabzieher (Safe Remover®) :

REFERENCE	1820A	ATD310B
Gewicht [g]	177	279
MAXIMALE Länge [mm] des Kronenabnehmers (ohne Werkzeug)	190	
Anzahl der Haken	4	
Anzahl der Faden-Aufsätze	0	
Zu benutzende Aufsätze	Anthogyr ausschließlich !	
Verbindung der Aufsätze	Lizenz Anthogyr	

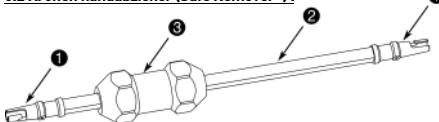
V. PRODUKTBESCHREIBUNG

5.1 Automatik kronenabnehmer (Safe Relax®) :



1. Micromotor kompatibel
2. Ring zur Einstellung der Schlag-Intensität
3. Anschluss der Aufsätze (Bajonett)
4. Griffhülse

5.2 Kronen handabzieher (Safe Remover®) :



1. Anschluss der Aufsätze (Bajonett)
2. Stab
3. Ausgleichsgewicht

VI. INBETRIEBNAHME DES MP

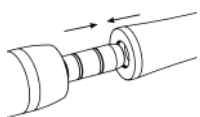
⚠ Der Kronenentferner ist bei der Auslieferung **nicht geölt*** oder **sterilisiert**. Vor der ersten Inbetriebnahme ist der Kronenentferner **zu reinigen, zu desinfizieren, zu schmieren* und zu sterilisieren** (siehe §VII: „Hygiene und Wartung“).

☑ Vor der Behandlung muss sichergestellt werden, dass der Kronenentferner nicht beschädigt ist und dass keine Teile fehlen.

*Nur bei Safe Relax®

6.1 Anschluss an den Motor (Nur bei Safe Relax®) :

⚠ ACHTUNG: Der Kronenentferner darf nur im Stillstand des Elektromotors aufgesetzt werden und außerhalb der Mundhöhle des Patienten.

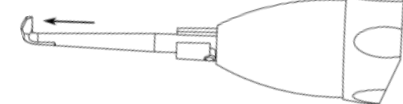


Der Kronenentferner wird bis zum Einrasten (Klick) auf die Motorkupplung (entsprechend EN 23964) gesteckt. Dabei den Motor und das MP axial ausrichten.

Bei einigen Motoren muss der Arretierungs-Knopf seitlich gedrückt werden, damit der Kronenentferner fest einrastet. Durch leichtes, axiales Ziehen am Kronenentferner vor jeder Anwendung sicherstellen, dass dieses korrekt auf der Motorkupplung arretiert ist.

Funktionsprüfung

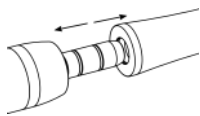
☑ Den Motor im Uhrzeigersinn in Betrieb nehmen (der Kronenentferner wird nicht funktionieren, wenn der Motor im „Rückwärtsmodus“ läuft) und zuvor mittels einer 90°-Drehung unter leichtem Axialdruck den Aufsatz (siehe § 6.3 Anschluss eines Aufsatzes) bis zum Betrieb der Micro-Stöße im Bajonettverschluss verankern. Sich vergewissern, dass der MP tatsächlich regelmäßige Stöße auslöst.



⚠ HINWEIS: Wenn Sie während der Benutzung des MP eine Überhitzung oder unregelmässigen Lauf, Vibrationen oder aussergewöhnliche Geräusche bemerken, wenden Sie sich umgehend an den zuständigen Servicetechniker.

6.2 Abnehmen vom Motor (Nur bei Safe Relax®) :

⚠ ACHTUNG: Der MP darf nur im Stillstand des Elektromotors und außerhalb der Mundhöhle des Patienten aufgesetzt werden.



Der MP und Motor in einer Achse ausgerichtet halten und auseinanderziehen.

Bei einigen Motoren muss zum Abnehmen des MP der Arretierungs-Knopf seitlich gedrückt werden.

☞ HINWEIS: Falls das Winkelstück über längere Zeit nicht verwendet wird, darf es nicht auf dem Motor verbleiben, um das Einsickern von Öl in den Motor zu vermeiden. Der Motor könnte dadurch beschädigt werden.

6.3 Das Einstellen (Nur bei Safe Relax®) :

(betrifft den automatischen Kronenentferner)

Regelung der Stoßfrequenz:

Die Stoßfrequenz ist direkt an die Rotationsgeschwindigkeit des Motors gekoppelt. MAXIMALE Geschwindigkeit: 25 000 U/min.

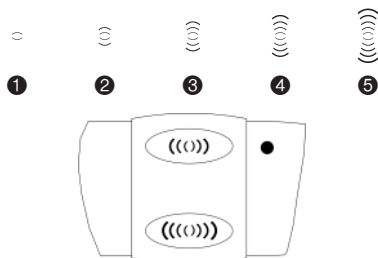
Je höher die Anfangsgeschwindigkeit ist, desto größer ist die Stoßfrequenz (nah beieinander liegende Stöße). Demgegenüber bedingt eine niedrigere Motorgeschwindigkeit einen größeren Stoßabstand. Die unten stehende Tafel gibt einen Anhaltspunkt für das Verhältnis von Motorgeschwindigkeit zur Stoßfrequenz:

Regelung der Stoßintensität:

U/min	10000	12000	15000	20000	25000
Stöße/min	400	500	600	800	1000

Der automatische Kronenentferner verfügt über einen geriffelten Stelling. Dieser besitzt 5 Intensitätsstufen, so dass die Stärke entsprechend dem klinischen Anwendungsfall eingestellt werden kann.

Die Positionen sind wie folgt definiert: von der schwächsten zur stärksten :



Achtung: Die gewünschte Rasterposition (hier die 5) muss gegenüber dem Logo „Safe Relax“ eingestellt sein

⚠ Entsprechend der Analyse des Anwendungsfalles wird dazu geraten, die Behandlung mit einer niedrigen Frequenz und niedriger Stoßintensität zu beginnen und diese beiden Parameter allmählich zu erhöhen, wenn es notwendig ist.

Es wird dringend dazu geraten, vor jedem Eingriff die störungsfreie Funktion des Gerätes außerhalb der Mundhöhle des Patienten zu überprüfen.

6.4 Einsetzen / Entfernen des Instruments :

(Sowohl bei Safe Relax® als auch bei Safe Remover®)

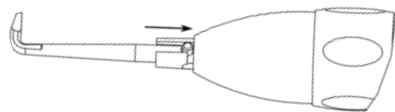
ⓘ Beim Einsatz des Kronenentferners wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen. Verletzungsrisiko.

⚠ Überprüfen Sie den Zustand des Kronenentferners und behandeln Sie ihn mit Vorsicht und Sorgfalt.

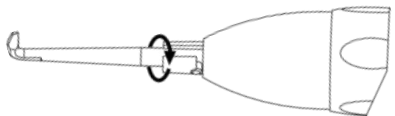
Einsetzen oder Entfernen der Werkzeuge nur bei Stillstand des Motors*, und außerhalb der Mundhöhle des Patienten (mit Ausnahme der Schlingen).

*Nur bei Safe Relax®

Werkzeugeinführung und Bajonettverschluss :



• Den Aufsatz (Haken oder Schlingen-Aufsatz ATD) auf das Bajonett des Kronenentferners stecken und bis zum Anschlag nach unten drücken.



• Eine Vierteldrehung nach links ausführen, damit der Zapfen einrastet.

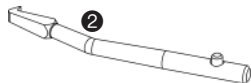
• Kontrollieren Sie bei jedem Werkzeugwechsel den sicheren Halt des Werkzeugs durch eine leicht ziehende Axialbewegung.

6.5 Verwendung der Haken:

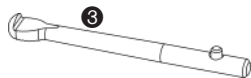
(Sowohl bei Safe Relax® als auch bei Safe Remover®)



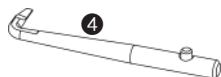
1. Schwanenhals-Haken für Hinterzähne : Réf 5928



2. Einfacher Haken für Vorderzähne : Réf 5927



3. Flachhaken mit Antirutschrillen : Réf 5929



4. Brücken-Haken : Réf 5925

6.6 Anwendung der Schlingenansätze:

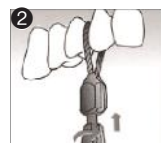
(Sowohl bei Safe Relax® als auch bei Safe Remover®)

Brücke:

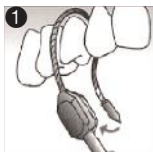
1. Die Drahtschlinge wird in den Intradentalraum eingeführt (gleich ob von vestibulärer oder palatinaler Seite), am besten im Pfeilernähe, und deren spitzes Ende in den Schlitz des Aufsatzes geschoben.

50 mm Schlinge für die vorderen Zähne

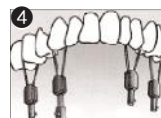
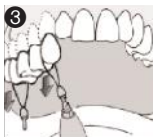
60 mm Schlinge für die hinteren Zähne



2. Den Schlingen-Aufsatz am Kronenentferner befestigen. (siehe §6.4 Anschluss der Aufsätze)



3. Den Kronenentferner in Betrieb nehmen.



4. Um eine Brücke größerer Spannweite zu entfernen, am besten bei jeder Pfeilerkronen eine Schlinge einsetzen (anstatt die Schlinge hin und her zu versetzen) und die Zugstange in angegebener Reihenfolge von einer Schlinge auf die nächste versetzen, wodurch die Zugkraft auf alle Pfeiler verteilt wird.

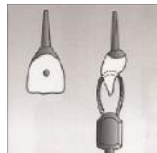
Inlays-core:

Diese Technik erlaubt auch einen Stiftaufbau zu entfernen. Bohren Sie ein 1 mm großes Loch von labial nach palatinal, füge alsdann die Drahtschlinge ein. Jetzt ist es möglich Zugkraft in axialer Richtung der Wurzel auszuüben.



Richmond:

• Das Entfernen einer Richmond oder Stift-krone wird ebenso gehandhabt.



Keramik-schlingenansatz:

Zum Entfernen einer Keramikbrücke (ohne Metallgerüst) oder einer Metallkeramikbrücke oder provisorischer Brücke auf parallelen Stützpfählen: Benutzen Sie den Keramik-Schlingen Ansatz mit dem 95 mm Draht für eine 3-gliedrige Brücke oder 150 mm Draht für eine 4-gliedrige Brücke.

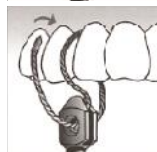
• Die Drahtschlinge in den Interdentalraum in vestibulärer-lingualer Richtung einführen. Bei den Vorderzähnen anfangen.



• die Schlinge mit dem spitzen Ende in den Schlitz des Aufsatzes schieben. in der Richtung : Vorderzähne/Molaren



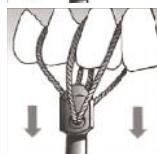
• Die Drahtschlinge in den nächsten Interdentalraum einführen.



• die Schlinge mit dem spitzen Ende in den Schlitz des Aufsatzes schieben.



• Bei einer 4 gliedrigen Brücke, wie unter 1 und 2, nochmals wiederholen. Ansatz mit Schlingen im Bajonettverschluss des automatischen Kronenentferners arretieren.



Austauschen der drahtschlinge:

• Schraube aufdrehen. Neue Drahtschlaufe in den Schlitz des Schlingenansatzes einfügen (kurze, flache, Seite). Schraube zudrehen.

Halbbarkeit der MP

Vorbehaltlich einer vorschriftsmäßigen Benutzung haben alle Elemente des **MP** eine Haltbarkeit, die 250 Sterilisationszyklen entspricht. Aus diesen Angaben ergeben sich keine Garantieansprüche, denn je nach Instandhaltung des **MP** (Reinigung und Sterilisierung) kann der Verschleiß schon vorher eintreten.

VII. HYGIENE UND INSTANDHALTUNG



Die Desinfektion und Sterilisierung der wiederverwendbaren **MP** Werkzeuge darf nur von fachkundigem und geschultem Personal ausgeführt werden. Die dazu nötigen Vorschriften müssen beachtet werden.

ALLGEMEINE RICHTLINIEN

- Beachten Sie für jedes benutzte **MP** die Herstellervorgaben.
- WICHTIG: beachten Sie die Konzentration von Desinfektionsmitteln und die Nutzungsdauer einer Lösung. Mischen Sie niemals Desinfektionsmittel. Halten Sie die Vorschriften für deren Entsorgung ein.
- Benutzen Sie ausschließlich die Produkte, die zur Instandhaltung zahntechnischer Materialien bestimmt sind.
- Verboten sind Antiseptika, die für eine Anwendung auf der Haut oder den Schleimhäuten bestimmt sind. Benutzen Sie nur Produkte, die pH-neutral oder alkalisch sind (zwischen 2,5 und 9,0). Verboten sind ebenso Produkte, die Aldehyde, Alkohole oder die Koagulation von Proteinen begünstigende Stoffe enthalten.
- Benutzen Sie ausschließlich Produkte, welche vereinbar mit nichtrostenden Stählen sind (Abwesenheit von chlorhaltigen Komponenten).
- Tragen Sie einen entsprechenden Schutzanzug. Zur Vermeidung aller Infektions- und Verletzungsrisiken, ist es zwingend erforderlich, Schutzhandschuhe zu tragen. Außerdem muss bei allen Instandhaltungsarbeiten der Motor ausgeschaltet sein.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in irgendeine beliebige Lösung.
- Die Arbeitsgänge: Vor-Desinfektion, Reinigung, Desinfektion, Schmierung* und Sterilisation sind vor jedem Eingriff durchzuführen.

*Nur bei Safe Relax®

7.1 Vor Desinfektion :

Muß sofort nach der Behandlung erfolgen. Alle Arbeiten am medizinischen Gerät müssen ohne Motorbetrieb bzw. bei ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

- Für den Safe Relax®, Durch Aufbereitung im Thermodesinfektor oder durch gebrauchsfertiges Desinfektionstuch. Stellen Sie das Safe Relax® nie in ein Desinfektionsbad oder in ein Ultraschallgefäß.
- Für den Safe Remover®, Eintauchen in ein Desinfektions- oder Ultraschallbecken.

7.2 Reinigung :

- Spülen Sie das Handstück mit voll entionisiertem Wasser durch.
- Jedes Teil sorgsam spülen und trocknen.

7.3 Desinfektion :

- Durch Verdampfung oder durch mit mikrobiologisch kontrollierten Putzmitteln/Desinfektionsmitteln durchtränkten Tuchs.

7.4 Ölen (Nur bei Safe Relax®) :

- Vor der ersten Anwendung muss das **MP** geölt werden. Außerdem ist das **MP** nach jeder Anwendung und vor jedem Sterilisationsvorgang zu oelen.

- Halten Sie sich von jeder Hitze- oder Funkenquelle fern. Insbesondere : nicht rauchen!
- Eine Gesichtsschutzmaske tragen.

- Den Kronenentferner in die Hand nehmen.
- Spraybehälter am hinteren Ende des Kronenentfernereinschieben.

Stellen Sie sicher, daß der Ansatz des Spraybehälters für die Verwendung beim **MP** geeignet ist.

- Den Kopf des **MP** mit einer sterilen Kompressen bedecken.
- Den Kopf des **MP** nach unten richten.
- Mehrere Male kräftig sprühen, bis aus dem **MP** nur noch klares Öl austritt.
- Das überschüssige Öl mit einem Tuch oder einer Kompressen abwischen.

7.5 Funktionsprüfung (Nur bei Safe Relax®) :

- Diese Prüfung muss vor jeder Sterilisation durchgeführt werden.

Den **MP** auf den Motor setzen; den Kopf des Kronenentfernereinschieben. Bei geringer Geschwindigkeit 30 Sekunden laufen lassen, um das überschüssige Öl zu entfernen ; dann mit voller Geschwindigkeit weitere 30 Sekunden laufen lassen. Das Handstück mit einem Tuch abwischen, wenn Öl ausgelaufen ist.

Beachten Sie: Wenn Sie während der Funktion des **MP** eine Erhitzung, Unregelmäßigkeiten, Vibrationen, abnormalen Lärm bemerken sollten, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren zugelassenen technischen Service.

7.6 Sterilisierung :

Das **MP** ist bei Auslieferung nicht sterilisiert. Das **MP** muss vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Anwendung sterilisiert werden.

- Sterilisieren Sie nur Instrumente, die desinfiziert, gereinigt, geölt* und getestet wurden.

- Die **MP** ist bei 135° C bei 2,13 bar (275°F bei 30,88 psi) ausschließlich im Autoklav mit Wasserdampf mindestens 20 Minuten sterilisierbar (Zeitraum der Aufrechterhaltung der Sterilisation).

- Wir raten dringend, Autoklaven der Klasse B zu benutzen.

- Andere Sterilisationsverfahren sind nicht gestattet.

- Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Autoklaven-Herstellers.

- Werkzeuge vor der Sterilisation des **MP** entfernen.

- Beachten Sie die Sterilisationsvorschriften für steril verpackte **MP**. Immer nur ein einziges Winkelstück pro Sterilverpackung.

- Beachten Sie die vorgeschriebenen Zwischenräume zwischen den Sterilverpackungen und die Beladungsvorschriften. Nicht überladen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Vorrichtung keinen Korrosionspunkt/Rost oder Risse hat und kontrollieren Sie die richtige Funktion. Prüfen Sie, ob das Produkt trocken ist ; falls nötig, trocknen Sie die eventuellen Wasserrückstände mit Druckluft medizinischer Qualität.

- Vergewissern Sie sich nach jedem Sterilisationszyklus, dass sich im Inneren oder Äußeren der Verpackung kein Restwasser befindet. Überprüfen Sie den korrekten Farbwechsel bei dem Farbenanzeiger.

- Um einen Wasserrückhalt zu vermeiden, richten Sie den Beutel in dem Autoklav aus bis die leeren/tiefen Teile nach unten ausgerichtet sind.

- Bewahren Sie die Vorrichtung unter einem Sterilisationsbeutel und vor Licht, Feuchtigkeit und Verschmutzungen aller Art geschützt auf. Befolgen Sie die Empfehlungen des Verpackungsherstellers.

- Die Dauer der Aufbewahrung von steril verpackten und sterilisierten **MP** darf sechs Monate nicht überschreiten. Etikettieren Sie das steril verpackte Handstück, und vermerken Sie darauf das Haltbarkeitsdatum. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums muß das **MP** erneut steril verpackt sterilisiert werden.

- * Nur bei Safe Relax®

VIII. REPARATUR

Im Falle einer Funktionsstörung wenden Sie sich an den zuständigen Vertriebspartner oder direkt an den Kundenservice von Anthogyr.

- Alle Reparaturen müssen mit vom Hersteller zugelassenen Ersatzteilen und Baugruppen durchgeführt werden.

Die Reparaturen dürfen ausschließlich vom zuständigen Vertriebspartner oder vom technischen Kundenservice des Herstellers ausgeführt werden.

Für Überprüfungen und Reparaturen dürfen nur sterile **MP** (Sterilitätsnachweis) eingesendet werden.

Die Lieferung der Ersatzteile wird nach Einstellung der Produktherstellung für weitere 7 Jahre zugesichert.

Bitte legen Sie Ihrer Rücksendung eine Dokument bei, welches den aufgetretenen Fehler kurz beschreibt, und die vollständigen Daten des Anwenders beinhaltet. Im Fall von Garantiesprüchen fügen Sie dem Gerät bitte eine Kopie der Rechnung oder des Lieferscheins bei.

ANTHOGYR SAS

Service S.A.V.

Anthogyr

2237, Avenue André Lasquin - 74700 Sallanches - FRANCE

Tel direct : +33 (0)4 50 58 50 53

Mail : s.serra.sav@anthogyr.com

IX. ZUBEHÖR

 Das Zubehör ist beim zuständigen Vertriebspartner zu bestellen. Nur die Zubehörteile von Anthogyr benutzen.

Beschreibung	Ref.
Einfacher Schlingen-Aufsatz ATD	ATD012
CERAM Aufsatz ATD	ATD022
ATD 50 und 60 mm Draht (4 er Satz)	ATD014
ATD 95 und 150 mm Draht (4 er Satz)	ATD024
Schraube M2x3 für Schlingen-Aufsatz	ATD080
Schraubenzieher für Schlingen-Aufsatz	ATD082
Satz von 4 Drähten Lg 50 mm	ATD014-50
Satz von 4 Drähten Lg 60 mm	ATD014-60
Satz von 4 Drähten Lg 95 mm	ATD014-95
Satz von 4 Drähten Lg 150 mm	ATD014-150
Haken für Brücken	5925
Einfacher Haken für vordere Zähne	5927
Doppelt gewinkelter Haken für hintere Zähne	5928
Flacher Haken mit rutschfesten Rillen	5929
Schlüssel zum Zerlegen des Kopfes	87M

X. GARANTIE

Auf dieses **MP** wird für eine Dauer von **12** Monaten ab dem Rechnungsdatum eine Garantie für die Teile und die Verarbeitung gewährt.

Jede Änderung oder jeder Zusatz am Produkt ohne die ausdrückliche Genehmigung seitens der Firma Anthogyr führt zum Verlust dieser Garantie.

Bei Nichtbeachtung der mit allen unseren Geräten mitgelieferten technischen Anleitungen verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

Anthogyr übernimmt keinerlei Haftung für Schäden und Folgeschäden, die aufgrund von normaler Abnutzung, einer unsachgemäßen Nutzung, Reinigung oder Wartung, der Nichtbeachtung der Vorschriften hinsichtlich der Nutzung oder des Anschlusses, von Verkalkung oder Korrosion, Verunreinigungen im Wasserversorgungssystem oder

ungewöhnlichen oder nicht mit der Bedienungsanleitung, den Nutzungs- und Montageanweisungen von Anthogyr sowie sonstigen Anweisungen des Herstellers vereinbaren chemischen oder elektrischen Einflüssen entstehen oder entstehen können.

Der Kunde muss die Versandkosten an Anthogyr von Waren, die repariert werden müssen, selber tragen, auch wenn die Reparatur unter Garantie steht.

Die Garantie deckt die Portokosten für die Rücksendung an den Kunden.

Damit die Garantieforderungen Berücksichtigung finden können, dem **MP** bitte eine Kopie der Rechnung oder eine Kopie des Lieferscheins beifügen.

XI. LAGERUNGS-UND TRANSPORTBEDINGUNGEN



XII. ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Nach aktuellem Kenntnisstand enthält das Produkt keine umweltschädlichen Substanzen.

Das Produkt muss vor der Entsorgung sterilisiert werden.

Befolgen Sie die nationalen Entsorgungsvorschriften.

2237 avenue André Lasquin
74700 SALLANCHES - FRANCE
Tél. +33 (0) 4 50 58 02 37
Fax +33 (0) 4 50 93 78 60
N°SAV / Repairs :
+33 (0) 4 50 58 50 53
E-mail : sales@anthogyr.com
www.anthogyr.com